



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Výbor pre regionálny rozvoj*

**2011/0428(COD)**

17.7.2012

## **STANOVISKO**

Výboru pre regionálny rozvoj

pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení programu na ochranu životného prostredia a klímy (LIFE)  
(COM(2011)0874 – C7-0498/2011 – 2011/0428(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Patrice Tirolien

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Program LIFE je hlavným nástrojom priameho financovania politiky Únie v oblasti ochrany životného prostredia, biodiverzity a adaptácie na zmenu klímy.

V návrhu Komisie týkajúcom sa viacročného finančného plánu sa uvádza súbor opatrení proti zmene klímy, ktorým by sa prehodnotil celkový rozpočet na tento program, ktorého ciele sú v centre záujmu stratégie Európa 2020. Prehodnotenie environmentálnych politík je pre udržateľný rast Únie kľúčové.

Spravodajca plne podporuje túto ambíciu Komisie, ktorá podporuje lepšiu súčinnosť programu LIFE s podstatou politiky súdržnosti, najmä prostredníctvom pilotných iniciatív, viacročného posilnenia plánovania alebo zavádzania integrovaných projektov. Spravodajca sa však domnieva, že sú potrebné určité vysvetlenia, pokiaľ ide o účinnosť zblížovania programov, ktoré sa výrazne líšia, pokiaľ ide o spôsob ich riadenia.

Spravodajca sa domnieva, že by bolo kontraproduktívne vyčleniť z financovania projektu DPH alebo náklady na zamestnancov. Pokiaľ ide o ciele zjednodušenia a posilnenia technických a administratívnych kapacít osôb zodpovedných za realizáciu projektu, dôsledok takéhoto opatrenia by bol nakoniec negatívny. Okrem toho sa spravodajca domnieva, že je nevyhnutné zachovať, pokiaľ je to možné, určité základné zásady týkajúce sa finančných pravidiel politiky súdržnosti.

V diskusii o geografickej rovnováhe pri výbere projektov zaujal spravodajca priaznivé stanovisko k zvýšenej miere spolufinancovania pre niektoré regióny znevýhodnené mimoriadne citlivými ekosystémami.

Aj keď program LIFE majú sprevádzať dynamické miestne projekty, integrované projekty môžu prispieť k posilneniu znalostí o tomto programe a k súladu s ostatnými opatreniami Únie. Musia byť teda čo najviac geograficky vyvážené, aby ich mohli všetky členské štáty plne využívať. Takýto typ opatrení bude môcť jednoznačne posilniť pákový efekt programu LIFE. Spravodajca preto navrhol výrazne vyššie spolufinancovanie týchto projektov, ako aj zohľadnenie programu LIFE pri vypracúvaní strategického rámca Únie.

Spravodajca sa domnieva, že je potrebné posilniť sústavu povodia a v tomto zmysle boli predložené pozmeňujúce a doplňujúce návrhy týkajúce sa širšieho súhlasu v oblasti morského prostredia, ako aj zblížovania vonkajších opatrení Únie. Spravodajca preto vyjadril želanie, aby sa jasne uznal status osôb zodpovedných za realizáciu projektov zámorských krajín a území v zmysle ich posilneného partnerstva s EÚ a ich príslušnosti k členským štátom.

## POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre regionálny rozvoj vyzýva Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 7a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(7a) keďže škodlivý vplyv činností krajín v blízkosti Únie na životné prostredie a klímu sa často zvyšuje, treba venovať osobitnú pozornosť vonkajším hraniciam Únie, zámorským krajinám a územia a najvzdialenejším regiónom s cieľom zaistiť nevyhnutne potrebné strategické záruky a zabrániť poškodeniu životného prostredia; vzhľadom na to, že najvzdialenejšie francúzske regióny sú vylúčené zo sústavy Natura 2000, keďže smernice 92/43/ES a 2009/147/ES nezohľadňujú (resp. neuvádzajú na zozname) ich faunu, flóru ani biotopy; vzhľadom na Posolstvo z ostrova Réunion z júla 2008 a v súlade so závermi Rady z 10. decembra 2011, v ktorých sa Komisia a členské štáty vyzvali, aby podporovali spoločný prístup k ochrane prírody v Únii vrátane najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území členských štátov, ako aj v súlade s oznámením Komisie s názvom Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020, v ktorom sa Komisia zaviazala rozšíriť a povzbudiť iniciatívu Biodiverzita a ekosystémové služby v európskych zámorských územiach (BEST), v rámci svojho podprogramu pre životné*

*prostredie zaradiť biodiverzitu a ekosystémové služby v najvzdialenejších regiónoch uvedených v článku 349 ZFEÚ medzi osobitné aktuálne prioritné oblasti, čím by sa konsolidovala prípravná akcia BEST spustená v roku 2011, ktorá sa osvedčila ako veľmi úspešná; a ako sa stanovuje v článku 58 rozhodnutia Rady 2001/822/ES o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu (Rozhodnutie o pridružení zámoria)<sup>1</sup> zámorské krajiny a územia sú oprávnené na programy Spoločenstva, ktoré podliehajú pravidlám a cieľom programov a opatreniam, ktoré sa vzťahujú na členský štát, ku ktorému zámorské krajiny a územia patria.*

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 10**

*Text predložený Komisiou*

(10) Požiadavky v oblasti životného prostredia a klímy by sa mali začleniť do politik a činností Únie. Program LIFE by mal preto dopĺňať ďalšie programy financovania Únie vrátane Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu, Kohézneho fondu, Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu, Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, Európskeho fondu námorného a rybného hospodárstva a programu Horizont 2020. Komisia a členské štáty by mali takúto komplementárnosť zabezpečovať na všetkých úrovniach. Na úrovni Únie by sa komplementárnosť mala zabezpečiť prostredníctvom vytvorenia štruktúrovanej spolupráce medzi programom LIFE a programami

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(10) Požiadavky v oblasti životného prostredia a klímy by sa mali začleniť do politik a činností Únie. Program LIFE by mal preto dopĺňať ďalšie programy financovania Únie vrátane Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu, Kohézneho fondu, Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu, Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, Európskeho fondu námorného a rybného hospodárstva a programu Horizont 2020. Komisia a členské štáty by mali takúto komplementárnosť zabezpečovať na všetkých úrovniach. Na úrovni Únie by sa komplementárnosť mala zabezpečiť prostredníctvom vytvorenia štruktúrovanej spolupráce medzi programom LIFE a programami

financovania Únie so spoločným hospodárením v spoločnom strategickom rámci, najmä na podporu financovania činností, ktoré dopĺňajú integrované projekty alebo na podporu využívania riešení, metód a koncepcií vyvinutých v rámci programu LIFE. Program LIFE by mal okrem toho podporovať využívanie výsledkov výskumu a inovácií programu Horizont 2020 v oblasti životného prostredia a klímy. V tomto kontexte by mal poskytovať možnosti spolufinancovania projektov s jasnými prínosmi v oblasti životného prostredia a klímy, aby sa zabezpečila synergia. V záujme zamedzenia dvojitého financovania je nevyhnutná koordinácia.

financovania Únie so spoločným hospodárením v spoločnom strategickom rámci, najmä na podporu financovania činností, ktoré dopĺňajú integrované projekty alebo na podporu využívania riešení, metód a koncepcií vyvinutých v rámci programu LIFE. ***V záujme zaistenia právnej jasnosti a praktickej realizovateľnosti integrovaných projektov programu LIFE treba výslovne podporiť spoluprácu medzi ostatnými fondmi Únie a integrovanými projektmi v nariadení (EÚ) č. .../... [CPR]. Mali by sa zaviesť osobitné opatrenia na nadviazanie spolupráce už v počiatocnom štádiu, aby sa výhody integrovaných projektov zohľadnili pri príprave partnerských zmlúv a operačných programov a programov rozvoja vidieka.*** Program LIFE by mal okrem toho podporovať využívanie výsledkov výskumu a inovácií programu Horizont 2020 v oblasti životného prostredia a klímy. V tomto kontexte by mal poskytovať možnosti spolufinancovania projektov s jasnými prínosmi v oblasti životného prostredia a klímy, aby sa zabezpečila synergia. V záujme zamedzenia dvojitého financovania je nevyhnutná koordinácia.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 11

*Text predložený Komisiou*

(11) K hlavným úlohám Únie patrí aj naďalej zastaviť a zvrátiť stratu biodiverzity, zlepšovať efektívnosť zdrojov, ako aj riešiť zdravotné aspekty problémov životného prostredia a zdravia. Plnenie týchto úloh si vyžaduje zvýšené úsilie na úrovni Únie s cieľom poskytovať riešenia a osvedčené postupy, ktoré pomáhajú pri dosahovaní cieľov oznámenia Komisie „Európa 2020:

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(11) K hlavným úlohám Únie patrí aj naďalej zastaviť a zvrátiť stratu biodiverzity, zlepšovať efektívnosť zdrojov, ako aj riešiť zdravotné aspekty problémov životného prostredia a zdravia. Plnenie týchto úloh si vyžaduje zvýšené úsilie na úrovni Únie s cieľom poskytovať riešenia a osvedčené postupy, ktoré pomáhajú pri dosahovaní cieľov oznámenia Komisie „Európa 2020:

Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu (ďalej len „stratégia Európa 2020“). Okrem toho je na dosahovanie cieľov v oblasti životného prostredia nevyhnutné celkové zlepšenie riadenia, najmä prostredníctvom zvyšovania informovanosti a zapojenia zainteresovaných strán. Preto by mal mať podprogram „Životné prostredie“ tri prioritné oblasti: životné prostredie a efektívne využívanie zdrojov, biodiverzita a riadenie v oblasti životného prostredia a informovanie. Malo by byť možné, aby projekty financované programom LIFE prispievali k dosahovaniu osobitných cieľov viacerých týchto prioritných oblastí a aby na nich participovalo viacero členských štátov.

Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu (ďalej len „stratégia Európa 2020“).. Okrem toho je na dosahovanie cieľov v oblasti životného prostredia nevyhnutné celkové zlepšenie riadenia, najmä prostredníctvom zvyšovania informovanosti a zapojenia zainteresovaných strán. ***V záujme dosiahnutia týchto cieľov by Európska únia (ktorá si uvedomuje zásadný význam ochrany biodiverzity v najvzdialenejších regiónoch) mala potvrdiť dobrovoľný systém na podporu ochrany a udržateľného využitia BEST v tých najvzdialenejších regiónoch, ktoré sú uvedené v článku 349 ZFEÚ a ktorých sa netýkajú právne predpisy EÚ na ochranu životného prostredia (smernice 92/43/ES a 2009/147/ES), a čerpať tak zo skúseností, ktoré EÚ získala v rámci politiky ochrany prírody, najmä sústavy Natura 2000.*** Preto by mal mať podprogram „Životné prostredie“ štyri prioritné oblasti: životné prostredie a efektívne využívanie zdrojov, biodiverzita a riadenie v oblasti životného prostredia, informovanie a podprogram BEST v najvzdialenejších regiónoch. Malo by byť možné, aby projekty financované programom LIFE prispievali k dosahovaniu osobitných cieľov viacerých týchto prioritných oblastí a aby na nich participovalo viacero členských štátov.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4**

##### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 13**

*Text predložený Komisiou*

(13) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020“

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(13) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020“

(ďalej len „stratégia Únie v oblasti biodiverzity do roku 2020“) sa stanovili ciele na zastavenie a zvrátenie straty biodiverzity. K týmto cieľom okrem iného patrí úplné vykonávanie smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, ako aj zachovávanie a obnovovanie ekosystémov a ich služieb. Program LIFE by mal prispievať k dosahovaniu týchto cieľov. Prioritná oblasť „Biodiverzita“ by sa mala zamerať na vykonávanie a riadenie sústavy Natura 2000 zriadenej smernicou Rady 92/43/EHS, najmä pokiaľ ide o prioritné akčné rámce podľa v článku 8 tejto smernice, na vývoj a šírenie osvedčených postupov týkajúcich sa biodiverzity, na smernice 2009/147/ES a 92/43/EHS, ako aj na širšie problémy v oblasti biodiverzity uvedené v stratégii Únie pre oblasť biodiverzity do roku 2020;

(ďalej len „stratégia Únie v oblasti biodiverzity do roku 2020“) sa stanovili ciele na zastavenie a zvrátenie straty biodiverzity. K týmto cieľom okrem iného patrí úplné vykonávanie smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, ako aj zachovávanie a obnovovanie ekosystémov a ich služieb. Program LIFE by mal prispievať k dosahovaniu týchto cieľov. Prioritná oblasť „Biodiverzita“ by sa mala zamerať na vykonávanie a riadenie sústavy Natura 2000 zriadenej smernicou Rady 92/43/EHS, najmä pokiaľ ide o prioritné akčné rámce podľa článku 8 tejto smernice, na vývoj a šírenie osvedčených postupov týkajúcich sa biodiverzity, na smernice 2009/147/ES a 92/43/EHS, ako aj na širšie problémy v oblasti biodiverzity uvedené v stratégii Únie pre oblasť biodiverzity do roku 2020. ***Príspevok programu LIFE k ročným potrebám financovania sústavy Natura 2000 treba posudzovať a určovať v kontexte zabezpečených výdavkov na biodiverzitu z iných fondov Únie. Európsky parlament vo svojom uznesení z 20. apríla 2012 s názvom Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 vyzval Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, aby sa každoročne poskytlo aspoň 5 800 miliónov EUR prostredníctvom financovania zo zdrojov Únie a členských štátov a zaistilo sa adekvátne financovanie prostredníctvom rôznych fondov Únie (napríklad fondov SPP, Európskeho fondu pre námorné otázky a rybné hospodárstvo, Kohézneho fondu a posilneného fondu LIFE+) s lepšou koordináciou a súdržnosťou medzi týmito fondmi, okrem iného prostredníctvom koncepcie integrovaných projektov, čím sa zlepší transparentnosť pre rôzne regióny pri prijímaní***



*prostriedkov Únie.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 14a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(14a) S cieľom optimalizovať použitie zdrojov programu LIFE, mali by sa podporovať synergie medzi činnosťami na ochranu biodiverzity a opatreniami na zmiernenie zmeny klímy, najmä propagáciou projektov na zachovanie miestnych ekosystémov.***

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 16**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(16) Prioritná oblasť „Zmiernenie zmeny klímy“ by mala prispievať k tvorbe a vykonávaniu politiky a právnych predpisov Únie týkajúcich sa zmeny klímy, najmä ***pokiaľ ide o monitorovanie a nahlasovanie*** skleníkových plynov, ***politiky v oblasti*** využívania pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesného hospodárstva, ***systém obchodovania s emisiami, snahu členských štátov znižovať emisie skleníkových plynov, zachytávanie a ukladanie*** uhlíka, ***energiu z obnoviteľných zdrojov, energetickú efektívnosť, dopravu a palivá, ochranu ozónovej vrstvy a fluórované plyny.***

(16) Prioritná oblasť „Zmiernenie zmeny klímy“ by mala prispievať k tvorbe a vykonávaniu politiky a právnych predpisov Únie týkajúcich sa zmeny klímy, najmä ***podporou synergií s ostatnými environmentálnymi cieľmi, ako je biodiverzita, v oblasti monitorovania a nahlasovania*** skleníkových plynov, využívania pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesného hospodárstva, ***v oblasti ochrany prirodzených záchyto*** uhlíka, ***prístupov k rozvoju energie z obnoviteľných zdrojov, ktoré nepoškodzujú ekosystémy, zhodnocovania odpadu a produkcie bioplynu, energetickej efektívnosti, dopravy a palív, ochrany ozónovej vrstvy a fluórovaných plynov.***

*Odôvodnenie*

*Nakladanie s odpadom a jeho zhodnocovanie je významnou úlohou miestnych a regionálnych*

orgánov. Musí sa podporovať udržateľné riadenie tejto činnosti.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 17

*Text predložený Komisiou*

(17) V Európe aj na celom svete už možno badať prvé dôsledky zmeny klímy, ako sú napríklad extrémne poveternostné podmienky spôsobujúce záplavy a suchá, rastúce teploty aj stúpajúca hladina morí. Prioritná oblasť „Adaptácia na zmenu klímy“ by preto mala prispievať k tomu, aby sa obyvateľstvo, hospodárske sektory a regióny dokázali na takéto vplyvy adaptovať a aby sa vďaka osobitným adaptačným opatreniam a stratégiám zabezpečila väčšia odolnosť **Únie**. Opatrenia v tejto oblasti by mali dopĺňať opatrenia oprávnené na financovanie v rámci finančného nástroja civilnej ochrany.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(17) V Európe aj na celom svete už možno badať prvé dôsledky zmeny klímy, ako sú napríklad extrémne poveternostné podmienky spôsobujúce záplavy a suchá, rastúce teploty aj stúpajúca hladina morí. Prioritná oblasť „Adaptácia na zmenu klímy“ by preto mala prispievať k tomu, aby sa obyvateľstvo, hospodárske sektory a regióny dokázali na takéto vplyvy adaptovať a aby sa vďaka osobitným adaptačným opatreniam a stratégiám zabezpečila väčšia odolnosť **životného prostredia**. Opatrenia v tejto oblasti by mali dopĺňať opatrenia oprávnené na financovanie v rámci finančného nástroja civilnej ochrany **a mali by sa zamerať predovšetkým na ekosystémové prístupy a podporovať nákladovo efektívne vytváranie spoločných prínosov s ostatnými environmentálnymi cieľmi**.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 21

*Text predložený Komisiou*

(21) S cieľom zlepšovať vykonávanie politiky v oblasti životného prostredia a klímy a posilňovať začleňovanie cieľov v oblasti životného prostredia a klímy do ďalších politických oblastí by mal program LIFE podporovať projekty, ktoré podporujú integrované koncepcie vykonávania právnych predpisov a politiky v oblasti životného prostredia a klímy.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(21) S cieľom zlepšovať vykonávanie politiky v oblasti životného prostredia a klímy a posilňovať začleňovanie cieľov v oblasti životného prostredia a klímy do ďalších politických oblastí by mal program LIFE podporovať projekty, ktoré podporujú integrované koncepcie vykonávania právnych predpisov a politiky v oblasti životného prostredia a klímy.

Pokiaľ ide o podprogram „Životné prostredie“, tieto projekty by sa mali v prvom rade zamerať na vykonávanie stratégie Únie v oblasti biodiverzity do roku 2020 s osobitným prihliadnutím na účinné riadenie a konsolidovanie sústavy Natura 2000 vytvorenej smernicou Rady 92/43/EHS prostredníctvom vykonávania prioritných akčných rámcov stanovených v článku 8 uvedenej smernice, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva a v právnych predpisoch o odpade a vode. Ťažiskom týchto projektov sice budú určené témy, no súčasne budú predstavovať viacúčelový výstupný mechanizmus (napr. zameraním sa na environmentálne prínosy a budovaním kapacít), ktorý umožní dosahovať výsledky v ďalších politických oblastiach a najmä v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii). Tieto typy projektov by sa mali zväziť v ďalších oblastiach životného prostredia. V podprograme „Ochrana klímy“ by sa mali integrované projekty týkať najmä zmiernenia zmeny klímy a adaptačných stratégií a akčných plánov. Tieto typy projektov by mali podporovať len niekoľko konkrétnych činností a opatrení, kým ostatné činnosti, ktoré dopĺňajú činnosti zaradené do projektu, by mali čerpať zdroje z ostatných programov financovania Únie, ako aj z vnútroštátnych, regionálnych a súkromných zdrojov. Financovanie prostredníctvom programu LIFE by mohlo využívať synergie a zabezpečiť súlad s rozličnými zdrojmi financovania Únie prostredníctvom strategického zamerania na otázky životného prostredia a klímy.

Pokiaľ ide o podprogram „Životné prostredie“, tieto projekty by sa mali v prvom rade zamerať na vykonávanie stratégie Únie v oblasti biodiverzity do roku 2020 s osobitným prihliadnutím na účinné riadenie a konsolidovanie sústavy Natura 2000 vytvorenej smernicou Rady 92/43/EHS prostredníctvom vykonávania prioritných akčných rámcov stanovených v článku 8 uvedenej smernice, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva a v právnych predpisoch o odpade a vode. Ťažiskom týchto projektov sice budú určené témy, no súčasne budú predstavovať viacúčelový výstupný mechanizmus (napr. zameraním sa na environmentálne prínosy a budovaním kapacít), ktorý umožní dosahovať výsledky v ďalších politických oblastiach a najmä v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii). Tieto typy projektov by sa mali zväziť v ďalších oblastiach životného prostredia. V podprograme „Ochrana klímy“ by sa mali integrované projekty týkať najmä zmiernenia zmeny klímy a adaptačných stratégií a akčných plánov. Tieto typy projektov by mali podporovať len niekoľko konkrétnych činností a opatrení, kým ostatné činnosti, ktoré dopĺňajú činnosti zaradené do projektu, by mali čerpať zdroje z ostatných programov financovania Únie, ako aj z vnútroštátnych, regionálnych a súkromných zdrojov. Financovanie prostredníctvom programu LIFE by mohlo využívať synergie a zabezpečiť súlad s rozličnými zdrojmi financovania Únie prostredníctvom strategického zamerania na otázky životného prostredia a klímy. **Integrované projekty budú prospešné pre ostatné fondy**

*tým, že zvýšia ich absorpčnú kapacitu v prípade výdavkov súvisiacich so životným prostredím a klímou. Vzhľadom na skutočnosť, že integrované projekty sú novinkou, ako aj na nedostatok celkových skúseností s nimi, by sa zúčastnené strany mali v prípade potreby podporovať zvýšenou mierou spolufinancovania a technickou pomocou v prípravnom štádiu. Okrem toho by mal výberový postup v dvoch krokoch uľahčiť štádium podávania žiadosti. Treba podporiť výmenu skúseností s úspešnými integrovanými projektmi vrátane všetkých príslušných sektorov riadenia a zúčastnených strán. Na základe skúseností z prvých rokov programového obdobia treba zanalyzovať faktory určujúce hladké fungovanie a úspešnosť integrovaných projektov. Na základe tejto analýzy a v závislosti od dostupného financovania sa môžu do rozsahu integrovaných projektov pridať ďalšie oblasti.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**

### **Návrh nariadenia**

### **Odôvodnenie 21b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(21b) Úspech integrovaných projektov závisí od úzkej spolupráce medzi vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi a neštátnymi subjektmi, ktorých sa týkajú ciele programu LIFE. Mali by sa preto uplatňovať zásady transparentnosti a zverejňovania rozhodnutí týkajúcich sa vypracúvania, realizácie, hodnotenia a priebežnej kontroly projektov.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10**

## Návrh nariadenia Odôvodnenie 26a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(26a) Vrátenie DPH predstavuje dôležitý prostriedok, ktorým sa zabezpečí, že subjekty s obmedzenými financiami, napríklad mimovládne organizácie a miestne a regionálne orgány, budú tiež schopné realizovať projekty programu LIFE.**

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 30

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(30) S cieľom zabezpečiť čo najlepšie využitie fondov Únie a zaistiť celoeurópsky prínos by sa v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty, ktoré súvisia s kritériami oprávnenosti pre výber projektu, kritériami uplatňovania geografickej vyváženosti v prípade integrovaných projektov a ukazovateľmi výkonnosti uplatňovanými na konkrétne tematické priority. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, okrem iného aj s odborníkmi. Komisia by pri príprave a vypracovaní delegovaných aktov mala zabezpečiť súbežné, včasné a primerané odosielanie relevantných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

(30) S cieľom zabezpečiť čo najlepšie využitie fondov Únie a zaistiť celoeurópsky prínos by sa v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty, ktoré súvisia s kritériami oprávnenosti pre výber projektu, kritériami uplatňovania geografickej vyváženosti v prípade integrovaných projektov a ukazovateľmi výkonnosti uplatňovanými na konkrétne tematické priority. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni a na úrovni miestnych a regionálnych orgánov. Komisia by pri príprave a vypracovaní delegovaných aktov mala zabezpečiť súbežné, včasné a primerané odosielanie relevantných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade. **Delegované akty by sa mali prijímať len vtedy, keď je to vhodné, pričom treba zaručiť právo Európskeho parlamentu namietať proti opatreniam prijatým Komisiou.**

## Odôvodnenie

*Miestne spoločenstvá musia byť viac zapojené do komitologického postupu.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

#### Návrh nariadenia

#### Článok 2 – odsek 1 – písmeno a

##### *Text predložený Komisiou*

(a) „pilotné projekty“ znamenajú projekty, ktoré využívajú technológie alebo metódy, ktoré sa ešte nikdy predtým a nikde neuplatnili ani neotestovali a ktoré sú potenciálne výhodné pre životné prostredie a klímu v porovnaní so súčasnými osvedčenými postupmi.

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) „pilotné projekty“ znamenajú projekty, ktoré využívajú technológie alebo metódy, ktoré sa ešte nikdy predtým a nikde neuplatnili ani neotestovali a ktoré sú potenciálne výhodné pre životné prostredie a klímu v porovnaní so súčasnými osvedčenými postupmi **a ktoré bude následne možné širšie uplatniť v podobných situáciách.**

## Odôvodnenie

*Výsledky pilotných projektov môžu slúžiť ako príklad pre ďalšie miestne a regionálne orgány alebo projekty cezhraničnej spolupráce.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

#### Návrh nariadenia

#### Článok 2 – písmeno d

##### *Text predložený Komisiou*

d) „integrované projekty“ znamenajú projekty, ktoré udržateľným spôsobom na veľkom územnom rozsahu (najmä na regionálnej, multiregionálnej a vnútroštátnej úrovni) vykonávajú stratégie alebo akčné plány v oblasti životného prostredia a klímy, ktoré sú predpísané osobitnými právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia a klímy, vyplývajú z ďalších aktov Únie alebo boli vyvinuté orgánmi členských štátov;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(d) „integrované projekty“ znamenajú projekty, ktoré udržateľným spôsobom na veľkom územnom rozsahu (najmä na regionálnej, multiregionálnej a vnútroštátnej **alebo nadnárodnej** úrovni) vykonávajú stratégie alebo akčné plány v oblasti životného prostredia a klímy, ktoré sú predpísané osobitnými právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia a klímy, vyplývajú z ďalších aktov Únie alebo boli vyvinuté orgánmi členských štátov **alebo regionálnymi orgánmi a ktoré propagujú a ak je to možné koordinujú a mobilizujú iné zdroje**

*financovania z Únie, z vnútroštátnych a súkromných fondov na ciele v oblasti životného prostredia alebo klímy a na hlavné výzvy pri vnútornej alebo vonkajšej činnosti Únie;*

#### Odôvodnenie

*Význam koordinácie nie je možné dostatočne zdôrazniť; Koordinácia je potrebná vo všetkých oblastiach činnosti EÚ, najmä v oblasti vonkajšej činnosti, s cieľom zapojiť susedné krajiny EÚ, ktoré už sú zapojené do politik spolupráce na riadení regiónov.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

#### Návrh nariadenia

##### Článok 2 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

e) „projekty technickej pomoci“ znamenajú projekty zamerané na podporu **prípravy** integrovaných projektov uvedených v písmene d);

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

e) „projekty technickej pomoci“ znamenajú projekty zamerané na podporu **orgánov členských štátov a regionálnych orgánov pri príprave** integrovaných projektov uvedených v písmene d);

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

#### Návrh nariadenia

##### Článok 8 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Komisia a členské štáty v rámci svojich príslušných povinností zabezpečia koordináciu medzi programom LIFE a Európskym fondom regionálneho rozvoja, Európskym sociálnym fondom, Kohéznym fondom, Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka a Európskym fondom námorného a rybného hospodárstva v záujme vytvárania synergií, a to najmä v kontexte integrovaných projektov uvedených v článku 18 písm. d), a podpory využívania riešení, metód a prístupov vyvinutých v rámci programu LIFE. Na úrovni Únie sa

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

3. Komisia a členské štáty v rámci svojich príslušných povinností **aktívnym a spoločným úsilím** zabezpečia koordináciu medzi programom LIFE a Európskym fondom regionálneho rozvoja, Európskym sociálnym fondom, Kohéznym fondom, Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka a Európskym fondom námorného a rybného hospodárstva v záujme vytvárania synergií **a harmonizácie postupov**, a to najmä v kontexte integrovaných projektov uvedených v článku 18 písm. d), **ktoré vykonávajú miestne subjekty ako miestne rozvojové**

koordinácia uskutočňuje v rámci spoločného strategického rámca uvedeného v článku 10 nariadenia (EÚ) č. .... (Nariadenie o SSR).

**programy a v rámci miestnych rozvojových stratégií uvedených v článku 28 a 29 smernice (EÚ)... (Nariadenie o spoločných ustanoveniach)** a podpory využívania riešení, metód a prístupov vyvinutých v rámci programu LIFE. Na úrovni Únie sa koordinácia uskutočňuje v rámci spoločného strategického rámca uvedeného v článku 10 nariadenia (EÚ) č. .... **(nariadenie o všeobecných ustanoveniach)**. **Členské štáty musia vo svojich zmluvách o partnerstve podľa článku 14 nariadenia (EÚ) č. XXX/xxx (nariadenie o všeobecných ustanoveniach) určiť mechanizmy, ktoré umožnia zabezpečiť koordináciu medzi programom LIFE a ďalšími fondmi uvedenými v článku 14 nariadenia (EÚ) č. XXX/xxx (nariadenie o všeobecných ustanoveniach) na vnútroštátnej a regionálnej úrovni.**

#### *Odôvodnenie*

*Zohľadnenie integrovaných projektov a ďalších fondov v rámci integrovaného prístupu podľa článkov 28 a 29 nariadenia o všeobecných ustanoveniach v ranom štádiu umožní optimalizovať synergie medzi vykonávaním cieľov programu LIFE v rámci regionálnych stratégií rozvoja.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 8 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**4a. Technická pomoc projektom zahŕňa finančnú podporu vo forme grantov, ktorá má podporiť uchádzačov pri príprave integrovaných projektov a predovšetkým zaručiť, že sa v súvislosti s týmito projektmi dodržiavajú technické a finančné požiadavky, ako aj lehoty stanovené v programe LIFE a programoch uvedených v odseku 3.**



## Odôvodnenie

*Aby sa optimalizovalo vykonávanie integrovaných projektov na celom území EÚ, je potrebná technická pomoc pre integrované projekty, najmä pre regióny, ktorých správne systémy nemajú dostatok skúsenosti s týmto druhom projektov.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

#### Návrh nariadenia

#### Článok 9 – odsek 2

##### *Text predložený Komisiou*

2. Minimálne **50 %** rozpočtových zdrojov pridelených na projekty podporované prostredníctvom grantov na opatrenia v rámci podprogramu „Životné prostredie“ sa vyčlení na projekty na ochranu prírody a biodiverzity.

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. Minimálne **75 %** rozpočtových zdrojov pridelených na projekty podporované prostredníctvom grantov na opatrenia v rámci podprogramu „Životné prostredie“ sa vyčlení na projekty na ochranu prírody a biodiverzity.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

#### Návrh nariadenia

#### Článok 10 – písmeno b

##### *Text predložený Komisiou*

b) podporovať uplatňovanie, vývoj, testovanie a demonštráciu integrovaných koncepcií vykonávania plánov a programov v zmysle politiky a právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia, v prvom rade v oblasti vody, odpadu a ovzdušia;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

b) podporovať uplatňovanie, vývoj, testovanie a demonštráciu integrovaných koncepcií vykonávania plánov a programov v zmysle politiky a právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia, predovšetkým v oblasti vody, **morského prostredia, pôdy**, odpadu a ovzdušia;

## Odôvodnenie

*Cieľom širšieho zahrnutia morských oblastí je podnietiť vypracovanie globálnejšej stratégie v súlade s integrovanou námornou politikou. Okrem toho je v mnohých regiónoch mimoriadne dôležité riešiť otázku znečisťovania pôdy, ktorá sa považuje za úzko spojenú s ochranou vody a predchádzaním vzniku odpadov.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

### Návrh nariadenia

#### Článok 10 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

c) zlepšovať vedomostnú základňu pre vývoj, posudzovanie, monitorovanie a hodnotenie právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia a pre posudzovanie a monitorovanie faktorov, zaťaženie a reakcií, ktoré majú vplyv na životné prostredie v rámci Únie aj mimo nej.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

c) zlepšovať vedomostnú základňu pre vývoj, **vykonávanie**, posudzovanie, monitorovanie a hodnotenie právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia a pre posudzovanie a monitorovanie faktorov, zaťaženie a reakcií, ktoré majú vplyv na životné prostredie v rámci Únie aj mimo nej.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

c) zlepšovať vedomostnú základňu pre vývoj, posudzovanie, monitorovanie a hodnotenie právnych predpisov Únie v oblasti biodiverzity a pre posudzovanie a monitorovanie faktorov, zaťaženie a reakcií, ktoré majú vplyv na biodiverzitu v rámci Únie aj mimo nej.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

c) zlepšovať vedomostnú základňu pre vývoj, **vykonávanie**, posudzovanie, monitorovanie a hodnotenie právnych predpisov Únie v oblasti biodiverzity a pre posudzovanie a monitorovanie faktorov, zaťaženie a reakcií, ktoré majú vplyv na biodiverzitu v rámci Únie aj mimo nej.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

### Návrh nariadenia

#### Článok 12 – odsek 1 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

(b) podporovať komunikáciu, riadenie a rozširovanie informácií v oblasti životného prostredia a uľahčovať výmenu poznatkov o úspešných riešeniach a postupoch v oblasti životného prostredia vrátane budovania platforiem spolupráce medzi zainteresovanými stranami, ako aj

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) podporovať komunikáciu, riadenie a rozširovanie informácií v oblasti životného prostredia a uľahčovať výmenu poznatkov o úspešných riešeniach a postupoch v oblasti životného prostredia vrátane budovania platforiem spolupráce medzi zainteresovanými stranami, ako aj *odborné*

vzdelávanie;

vzdelávanie **určené pre všetky vekové skupiny a hospodárske a sociálne kategórie**;

### Odôvodnenie

*Zapojenie občanov bez ohľadu na úroveň ich vzdelania či vek pomôže zlepšiť poznatky o tomto programe a zvýšiť účasť na jeho iniciatívach.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

### Návrh nariadenia

#### Článok 12 – odsek 1 – písmeno b

##### *Text predložený Komisiou*

(b) podporovať komunikáciu, riadenie a rozširovanie informácií v oblasti životného prostredia a uľahčovať výmenu poznatkov o úspešných riešeniach a postupoch v oblasti životného prostredia vrátane budovania platforiem spolupráce medzi zainteresovanými stranami, ako aj vzdelávanie;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) podporovať komunikáciu, riadenie a rozširovanie informácií v oblasti životného prostredia a uľahčovať výmenu poznatkov o úspešných riešeniach a postupoch v oblasti životného prostredia vrátane budovania platforiem **regionálnej** spolupráce medzi zainteresovanými stranami, ako aj *odborné* vzdelávanie;

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

### Návrh nariadenia

#### Článok 14 – odsek 1 – písmeno a

##### *Text predložený Komisiou*

(a) prispievať k vykonávaniu a tvorbe politiky a právnych predpisov Únie na zmiernenie zmeny klímy vrátane *mainstreamingu do všetkých politických oblastí*, najmä prostredníctvom vývoja, testovania a demonštrácie politik alebo koncepcií v oblasti riadenia, osvedčených postupov a riešení na zmiernenie zmeny klímy;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) prispievať k vykonávaniu a tvorbe politiky a právnych predpisov Únie na zmiernenie zmeny klímy vrátane *uplatňovania hľadiska zmeny klímy vo všetkých politických oblastiach*, najmä prostredníctvom **podpory synergií s ostatnými environmentálnymi cieľmi, ako je biodiverzita, a prostredníctvom** vývoja, testovania a demonštrácie politik alebo koncepcií v oblasti riadenia, osvedčených postupov a riešení na zmiernenie zmeny klímy;

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 1 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

(a) prispievať k vývoju a vykonávaniu politiky a právnych predpisov Únie v oblasti adaptácie vrátane *mainstreamingu do všetkých politických oblastí*, najmä prostredníctvom tvorby, testovania a demonštrácie *politík alebo koncepcií v oblasti riadenia, osvedčených postupov a riešení na adaptáciu na zmenu klímy;*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) prispievať k vývoju a vykonávaniu politiky a právnych predpisov Únie v oblasti adaptácie vrátane *uplatňovania hľadiska adaptácie vo všetkých politických oblastiach*, najmä prostredníctvom **podpory synergii s ostatnými environmentálnymi cieľmi, ako je biodiverzita, a prostredníctvom** testovania a demonštrácie **ekosystémových** koncepcií *týkajúcich sa politík alebo riadenia, osvedčených postupov a riešení na adaptáciu na zmenu klímy;*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 1 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

(b) zlepšovať vedomostnú základňu pre vývoj, posudzovanie, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie účinných adaptačných akcií a opatrení a zvyšovať kapacitu na uplatňovanie týchto poznatkov v praxi.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) zlepšovať vedomostnú základňu pre vývoj, posudzovanie, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie účinných **ekosystémových** adaptačných akcií a opatrení a zvyšovať kapacitu na uplatňovanie týchto poznatkov v praxi;

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 1 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) zjednodušovať vývoj a vykonávanie integrovaných koncepcií, ako sú adaptačné stratégie a akčné plány na miestnej, regionálnej alebo vnútroštátnej úrovni;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) zjednodušovať vývoj a vykonávanie **ekosystémových** integrovaných koncepcií, ako sú adaptačné stratégie a akčné plány na miestnej, regionálnej alebo vnútroštátnej úrovni;

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 1 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

(d) prispievať k vývoju a demonštrácii takých inovatívnych adaptačných technológií, systémov, metód a nástrojov, ktoré sú vhodné na *zopakovanie*, presun alebo *mainstreaming*.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(d) prispievať k vývoju a demonštrácii takých inovatívnych adaptačných technológií, systémov, metód a nástrojov, ktoré sú vhodné na *reprodukovanie*, presun alebo *uplatňovanie a zameriavajú sa na ekosystémové koncepcie*.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

### Návrh nariadenia

#### Článok 16 – odsek 1 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

(b) podporovať komunikáciu, riadenie a rozširovanie informácií v oblasti klímy a uľahčovať výmenu poznatkov o úspešných riešeniach a postupoch v oblasti klímy vrátane budovania platforiem spolupráce medzi zainteresovanými stranami, ako aj vzdelávanie;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) podporovať komunikáciu, riadenie a rozširovanie informácií v oblasti klímy a uľahčovať výmenu poznatkov o úspešných riešeniach a postupoch v oblasti klímy vrátane budovania platforiem spolupráce medzi zainteresovanými stranami, ako aj *odborné vzdelávanie určené pre všetky vekové skupiny a hospodárske a sociálne kategórie*;

### *Odôvodnenie*

*Zapojenie občanov bez ohľadu na úroveň ich vzdelania či vek pomôže zlepšiť poznatky o tomto programe a zvýšiť účasť na jeho iniciatívach.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

### Návrh nariadenia

#### Článok 17 – odsek 1a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***1a. Najmenej 78 % rozpočtových prostriedkov programu LIFE sa vyčlení na finančné nástroje a granty na projekty.***

*Odôvodnenie*

*Hlavným cieľom programu LIFE, teda financovania projektov, sa musí upevniť zameraním minimálnej časti jeho práce na činnosti uvedené v článku 18.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

### Návrh nariadenia

#### Článok 18 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

d) integrované projekty najmä v oblasti prírody, vody, odpadu, ovzdušia, zmiernenia zmeny klímy a adaptácie na ňu;

d) integrované projekty, najmä v oblasti prírody, vody, ***morského prostredia***, pôdy, odpadu, ovzdušia, zmiernenia zmeny klímy a adaptácie na ňu;

*Odôvodnenie*

*Pozri odôvodnenie k PDN 13.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

### Návrh nariadenia

#### Článok 19 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno ca (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(ca) sú politicky neutrálne.***

*Odôvodnenie*

*V súvislosti s fondmi LIFE nesmie vzniknúť žiadne podozrenie na politické dotácie.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

### Návrh nariadenia

#### Článok 19 – odsek 3 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

**3. Do integrovaných projektov uvedených v článku 18 ods. 1 písm. d) sa v prípade potreby zapoja zainteresované strany a pokiaľ možno sa týmito projektmi podporí koordinácia a mobilizácia ďalších finančných zdrojov Únie.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**3. Integrované projekty uvedené v článku 18 ods. 1 písm. d) sú prístupné zainteresovaným stranám a zainteresované strany sa prípadne do nich zapoja, pričom sa týmito projektmi podporí koordinácia a mobilizácia ďalších finančných zdrojov Únie.**

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

### Návrh nariadenia

#### Článok 20 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

**1. Maximálna miera spolufinancovania projektov uvedených v článku 18 predstavuje 70 % oprávnených nákladov. Vo výnimočných prípadoch predstavuje maximálna miera spolufinancovania projektov uvedená v článku 18 písm. d) a f) 80 % oprávnených nákladov.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**1. Maximálna miera spolufinancovania projektov uvedených v článku 18 predstavuje 50 % oprávnených nákladov. Vo výnimočných prípadoch:**

**– vo výnimočných prípadoch predstavuje maximálna miera spolufinancovania projektov uvedená v článku 18 písm. d) a f) 75 % oprávnených nákladov;**

**v najvzdialenejších regiónoch uvedených v článku 349 ZFEÚ a na ostrovoch a v horských oblastiach a najsevernejších regiónoch s veľmi nízkou hustotou zaľudnenia, ako sa uvádza v článku 174 ZFEÚ, predstavuje maximálna miera spolufinancovania projektov uvedených v článku 18 písm. a), b), c), e), f), g) a h) 60 % a projektov uvedených v článku 18 písm. d) a v článku 12 písm. a) 85 %.**

## Odôvodnenie

*V prípade, že sa nevratná DPH a náklady na zamestnancov naďalej budú považovať za oprávnené výdavky, návrat k pôvodnej miere spolufinancovania umožní vytvoriť potrebnú finančnú rovnováhu a zabezpečiť rôznorodosť projektov. Zvýšenie o 25 % v prípade integrovaných projektov musí sprevádzať návrh, ktorý je jasne zameraný na posilnenie pákového efektu a integrovaného charakteru programu LIFE. Okrem toho regiónom, ktoré sú stále geograficky znevýhodnené, sa musia poskytnúť vyššie miery spolufinancovania.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

#### Návrh nariadenia

##### Článok 20 – odsek 2 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

2. DPH sa nepovažuje za oprávnené náklady v prípade projektov uvedených v článku 18.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. DPH sa nepovažuje za oprávnené náklady v prípade projektov uvedených v článku 18, **ak ju odvádza prijímateľ v súlade s článkom 13 smernice 2006/112/ES a ak nie je možné jej vrátenie v zmysle vnútroštátnych právnych predpisov o DPH. Ku každej žiadosti o uznanie DPH za oprávnený výdavok musí byť pripojená primeraná podporná dokumentácia predložená príslušnými audítorskými alebo certifikačnými orgánmi členských štátov.**

## Odôvodnenie

*Návrh Komisie na vyčlenenie nákladov na DPH z oprávnených výdavkov by prinieslo riziko vylúčenia veľkej časti prípadných prijímateľov z programu LIFE, pričom spôsobuje nerovné zaobchádzanie v rámci všetkých členských štátov, keďže sadzby DPH i možnosti žiadania o jej vrátenie sú rôzne. Okrem toho by bol tento návrh podnetom na vykonávanie menšieho počtu aktivít, ktoré vytvárajú DPH, ako sú opatrenia v oblasti šírenia informácií a zviditeľňovania (semináre, tlač materiálov atď.).*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

#### Návrh nariadenia

##### Článok 20 – odsek 2a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**2a. Náklady súvisiace s výdavkami na stálych zamestnancov môžu byť**



**oprávnené, ak sa spájajú s výdavkami  
činností súvisiacich s realizáciou projektu.**

#### *Odôvodnenie*

*V dôvodovej správe Komisia navrhuje obmedziť alebo zrušiť oprávnenosť nákladov na stálych zamestnancov, ktorí neboli prijatí konkrétne pre daný projekt, aby sa obmedzili problémy pri monitorovaní a nahlasovaní. Toto opatrenie by malo negatívny vplyv na kvalitu a realizovateľnosť projektov, najmä v prípade menších vládnych a mimovládnych organizácií, ktorých existencia závisí od udržania stálych zamestnancov a ich odborných skúseností a ktorých zamestnanci často pracujú na čiastočný úväzok súčasne na viacerých projektoch.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 23**

*Text predložený Komisiou*

Z programu LIFE sa môžu financovať verejné **a/alebo súkromné** orgány.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Z programu LIFE sa môžu financovať verejné orgány.

#### *Odôvodnenie*

*V zaujme zaistenia efektívneho využitia fondov, ktoré by bolo neutrálne z hľadiska hodnoty a ktoré by prinášalo maximálne zhodnotenie pre región, nie pre jednotlivé záujmy.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 24 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Komisia **prijme** pre program LIFE **viacročné pracovné programy. Tieto vykonávacie akty sa prijímú na základe postupu preskúmania uvedeného podľa článku 29 ods. 2.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Komisia **je v súlade s článkom 30 oprávnená prijať delegované akty týkajúce sa prijatia viacročných pracovných programov** pre program LIFE **a zaistí primerané konzultácie so zúčastnenými stranami pri príprave viacročných pracovných programov.**

## POSTUP

<b>Názov</b>	Vytvorenie programu na ochranu životného prostredia a klímy (LIFE)
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2011)0874 – C7-0498/2011 – 2011/0428(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 15.12.2011
<b>Výbor, ktorý predložil stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	REGI 15.12.2011
<b>Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko</b> dátum vymenovania	Patrice Tirolien 26.1.2012
<b>Dátum prijatia</b>	11.7.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+ :                   39 - :                   7 0 :                   0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	François Alfonsi, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Victor Boştinaru, John Bufton, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Jan Březina, Karima Delli, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Patrice Tirolien
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Hans-Gert Pötering, Konrad Szymański